

**PROTOKÓŁ Nr XXXVII. 37 . 2017**  
**z obrad XXXVII Sesji**  
**Rady Miejskiej w Jelczu-Laskowicach**  
**w dniu 18 sierpnia 2017 roku**

W obradach Sesji udział wzięło **17 radnych**, według listy obecności stanowiącej załącznik do niniejszego protokołu oraz **Burmistrz Bogdan Szczęśniak, Skarbnik Gminy Elżbieta Harań-Klimek oraz goście zaproszeni na obrady**, według listy obecności stanowiącej załącznik do niniejszego protokołu.

Obrady **XXXVII Sesji o godzinie 14<sup>02</sup> otworzyła Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda**, która na wstępie przywitała radnych i gości zaproszonych obecnych na sali obrad. Następnie na podstawie listy obecności radnych stwierdziła **quorum**, co stanowi o prawomocności obrad Sesji Rady Miejskiej.

**Obsługę prawną obrad XXXVII Sesji prowadził Sławomir Boruch-Gruszecki, Radca Prawny.**

**- wszystkie wystąpienia oddane zostały w pełnym brzmieniu.**

**Od. pkt 1 – porządku obrad Sesji.**

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** – proszę państwa porządek obrad jest zaproponowany następujący:

1. Otwarcie i zatwierdzenie porządku obrad XXXVII Sesji Rady Miejskiej.
2. Podjęcie uchwały w sprawie zmian budżetu miasta i gminy na 2017 rok.
3. Zakończenie obrad XXXVII Sesji Rady Miejskiej.

Informuję państwa, że wpłynął do mnie wniosek: „W oparciu o § 18 Statutu Gminy wnoszę o zwołanie w dniu 18 sierpnia 2017r. o godzinie 14.00 Sesji Rady Miejskiej poza planem pracy Rady. Proponowany porządek obrad sesji, to jest - podjęcie uchwały w sprawie zmian budżetu miasta i gminy na 2017r. . W załączeniu Zarządzenie Burmistrza nr BN.0050.626.2017 z dnia 11 sierpnia 2017r. w sprawie wniosku o zwołanie Sesji Rady Miejskiej poza planem pracy Rady wraz z projektem przedmiotowej uchwały. Podpisał Burmistrz Szczęśniak”. W związku z tym wnioskiem, który wpłynął, który jest datowany jedenastego sierpnia zadekretował to pismo, iż zwołuję Sesję na dzień dzisiejszy o godzinie 14.00, Sesja poza planem pracy Rady.

Proszę państwa w takim razie przegłosujemy porządek obrad dzisiejszej Sesji. Ja już ten porządek odczytałam. Kto z państwa radnych jest za przyjęciem tego porządku, proszę o podniesienie ręki,

**za – 17 (jednogłośnie)**

- porządek został zatwierdzony i przedstawia się następująco:

1. Otwarcie i zatwierdzenie porządku obrad XXXVII Sesji Rady Miejskiej.
2. Podjęcie uchwały w sprawie zmian budżetu miasta i gminy na 2017 rok.
3. Zakończenie obrad XXXVII Sesji Rady Miejskiej.

I proszę państwa przechodzimy w takim razie do punktu drugiego – podjęcie uchwały w sprawie zmian budżetu miasta i gminy na 2017r. .

## **Od. pkt 2 – porządku obrad Sesji.**

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** – ponieważ jest to uchwała, którą państwo dostali w trybie Sesji poza planem pracy, to ta uchwała zostanie w całości za chwileczkę odczytana. I już to czynię:

Uchwała Nr  
Rady Miejskiej w Jelczu-Laskowicach  
z dnia 2017 r.  
w sprawie: zmian budżetu miasta i gminy na 2017 r.

Na podstawie art.18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2016 r. poz. 446 j.t.) oraz art. 211 i 212 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2016 r. poz. 1870 j. t. ze zm.) - Rada Miejska w Jelczu-Laskowicach uchwała, co następuje:

### § 1.

Zwiększyć wydatki budżetowe:

w dziale 600 Transport i łączność  
rozdziale 60014 Drogi publiczne gminne  
paragrafie 6300 Dotacja celowa na pomoc finansową udzielaną między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań inwestycyjnych i zakupów inwestycyjnych o kwotę 50 000 zł.  
*- budowa ronda w Miłoszycach o kwotę 50 000 zł.*

w dziale 700 Gospodarka mieszkaniowa  
rozdziale 70095 Pozostała działalność  
paragrafie 6059 Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych o kwotę 1 250 000 zł.  
*- termomodernizacja dwóch budynków użyteczności publicznej na terenie gminy Jelcz-Laskowice o kwotę 1 250 000 zł.*

### § 2

Zmniejszyć wydatki budżetowe:

w dziale 600 Transport i łączność  
rozdziale 60014 Drogi publiczne gminne  
paragrafie 6050 Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych o kwotę 70 000 zł.  
*- budowa ronda w Miłoszycach o kwotę 70 000 zł.*

### § 3

Zwiększyć przychody budżetowe w § 950 z tytułu wolnych środków finansowych o kwotę 1 230 000 zł. z przeznaczeniem na sfinansowanie deficytu budżetowego.

§ 4

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Jelcza-Laskowic.

§ 5.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Dochody ogółem 91.706.089,20 zł. w tym:  
Dochody bieżące 82.669.560,20 zł.  
Dochody majątkowe 9.036.529,00 zł.

Wydatki ogółem 102.266.203,20 zł, w tym:  
Wydatki bieżące 76.489.911,20 zł.  
Wydatki majątkowe 25.776.292,00 zł.

Przychody 12.808.114,00 zł.  
Rozchody 2.248.000,00 zł.

Deficyt budżetu	10.560.114,00 zł.
Pokrycie deficytu budżetu	
- wolne środki, o których mowa w art.217 ust.2, pkt 6 ustawy o f.p	7.008.114,00 zł.
- kredyt	3.552.000,00 zł.

Rozchody budżetu 2.248.000 zł.  
Źródła finansowania rozchodów  
- kredyt 2.248.000 zł.

Uzasadnienie do projektu chwały Rady Miejskiej w sprawie zmian budżetu miasta i gminy na 2017 r.

Po otwarciu ofert przetargowych na zadanie „*termomodernizacja dwóch budynków użyteczności publicznej na terenie Gminy Jelcz-Laskowice*” zaistniała konieczność zwiększenia środków na te zadanie w kwocie 1 250 000 zł. Pierwotnie planowana kwota na wymienione zadanie wynosiła 1 197 501 zł. po zwiększeniu będzie wynosić 2 447 501 zł.

Dokonuje się przesunięcia sposobu realizacji zadania „*budowa ronda w Miłoszycach*”.

Pierwotnie zakładano wykonanie projektu ronda przez naszą Gminę i przekazanie wykonanej dokumentacji dla Powiatowego Zarządu Drogowego w Oławie celem dalszej realizacji. Po dokonanej zmianie Gmina dofinansuje wykonanie projektu *budowy ronda w Miłoszycach* w kwocie 50 000 zł. Inwestorem całego zadania będzie PZD w Oławie.

Zwiększa się przychody budżetowe w kwocie 1 230 000 zł z tytułu wolnych środków finansowych na pokrycie powstałego deficytu.

Dziękuję za uwagę, oddaję głos panu Burmistrzowi Szczęśniakowi.

**Burmistrz Bogdan Szczęśniak** – pani Przewodnicząca, Wysoka Rado, szanowni państwo, dlaczego w takim trybie ta Sesja została zwołana? Otóż proszę państwa został rozstrzygnięty przetarg na remont budynku, nazwijmy to umownie ZEA, bo jak państwo wiecie tam mieści się również Opieka Społeczna i Biuro Pracy Powiatowe, filia w Jelczu-Laskowicach, i rozstrzygnęliśmy ten przetarg. Zostały

otwarte..., wpłynęły dwie oferty. Jedna z firmy ETP S.A. Katowice na kwotę 2.216.960zł. Druga oferta Przedsiębiorstwa Budowlanego SAWREM. Firma z Legnicy, na kwotę 2.916.135zł . Ażeby móc podpisać umowę z wykonawcą na realizację, no musimy mieć pokrycie w budżecie. Stąd wniosek, prośba do państwa, żeby dzisiaj tą uchwałę podjąć. W związku z tym będziemy mogli już w trybie jak najszybszym podpisać umowę z firmą wyłonioną w przetargu, tak żeby ta realizacja rozpoczęła się jak najszybciej. Nie chciałem czekać do końca września, bo te czterdzieści dni to jednak jest przy takiej inwestycji bardzo długi czas. I chciałbym tutaj dodać państwu, że do tej inwestycji w zakresie termomodernizacji, bo tu jakby są dwa elementy, termomodernizacja a chcemy przy okazji zrobić remont kapitalny całości budynku łącznie z instalacjami, z sanitariatami, przede wszystkim z układem ogrzewania, wymianą pieca. I na tą, na ten zakres związany z termomodernizacją dostaliśmy dotację w kwocie 1.308.026zł, czyli praktycznie będzie to około 60% całości remontu, a jest to 85% kosztów kwalifikowanych związanych z termomodernizacją. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** – dziękuję bardzo...,

**Burmistrz Bogdan Szczęśniak** – ..., a jeszcze jedna rzecz bardzo przepraszam, bo tutaj chcielibyśmy do projektu budżetu, zmian w budżecie wnieść autopoprawkę. Za chwilę pani Skarbnik wyjaśni dlaczego. Bardzo proszę.

**Skarbnik Gminy Elżbieta Harań-Klimek** – autopoprawka do projektu uchwały Rady Miejskiej w Jelczu-Laskowicach, do tego projektu, który pan Burmistrz państwu przedstawił. W związku z wprowadzonymi zmianami Zarządzeniem Burmistrza o numerze BN.0050.629.2017 z dnia 16 sierpnia 2017r., w budżecie na rok 2017 wartość dochodów i wydatków po zmianach wprowadzanych projektem uchwały Rady Miejskiej przyjmuje następujące wartości:

Dochody ogółem	91.953 586,03 zł. w tym:
Dochody bieżące	82.917.057,03 zł.
Dochody majątkowe	9.036.529,00 zł.

Wydatki ogółem	102.513.700,03 zł, w tym:
Wydatki bieżące	76.737.408,03 zł.
Wydatki majątkowe	25.776.292,00 zł.

Przychody	12.808.114,00 zł.
Rozchody	2.248.000,00 zł.

Deficyt budżetu	10.560.114,00 zł.
Pokrycie deficytu budżetu	
- wolne środki, o których mowa w art.217 ust.2, pkt 6 ustawy o f.p	7.008.114,00 zł.
- kredyt	3.552.000,00 zł.

Rozchody budżetu	2.248.000 zł.
Źródła finansowania rozchodów	
- kredyt	2.248.000 zł.

Skąd ta zmiana? Pomiedzy, w czasie kiedy państwo dostaliście projekt uchwały Rady Miejskiej, kiedy pan Burmistrz składał go do Biura Rady, dostaliśmy dwie decyzje Wojewody Dolnośląskiego zwiększające środki z dotacji celowej. Była to dotacja na podręczniki w wysokości 243.372,83.- i dotacja celowa na realizację „Programu za życiem” w kwocie 4.124zł. W związku z tym pan Burmistrz

wprowadził zmiany w budżecie i macie państwo zwiększenie dochodów bieżących jak i wydatków bieżących o kwotę 247.496,83.-. Żeby uchwała była zweryfikowana pozytywnie przez Regionalną Izbę Obrachunkową musieliśmy wprowadzić te zmiany w części opisowej wskazującej wartość dochodów i wydatków. Dziękuję.

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** – bardzo dziękuję. Proszę bardzo, państwo radni macie głos. Kto z państwa chciałby zabrać głos? ..., pan radny Stachnio, proszę.

**Radny Ireneusz Stachnio** – panie Burmistrzu, mam pytanie dotyczące kwot na termomodernizację. Ponieważ ta kwota została zwiększona dwukrotnie, jak tutaj w informacji, w uzasadnieniu do projektu uchwały jest taka podana nam informacja i mam pytanie czy te, ta pierwotna kwota, która była zaplanowana, czyli prawie milion dwieście tysięcy złotych, czy ona wynikała po prostu, czy ta kwota była szacunkiem inwestycji pierwszym, czy po prostu tylko takim zabezpieczeniem luźnych środków na tą inwestycję?, i teraz należy to zwiększyć. Bo zwiększenie stu procentowe, no właśnie z czego wynika? Czy po prostu taka była wycena, oszacowanie kosztów inwestycji, czy po prostu tylko było zabezpieczenie jakiejś tam puli pieniędzy w budżecie? Dziękuję.

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** – pan Burmistrz Szczęśniak, proszę.

**Burmistrz Bogdan Szczęśniak** – pani Przewodnicząca, Wysoka Rado, szanowni państwo, ta kwota, która była pierwotnie wyliczona, 1.197.501zł to była wartość wynikająca z kosztorysu inwestorskiego ale w zakresie tylko termomodernizacji. Jak państwu wspomniałem na to zadanie dostaliśmy dofinansowanie na termomodernizację obiektu. Natomiast chcemy przeprowadzić, nazwijmy to tak, remont kapitalny całości, na co dotacji nie ma. To są koszty niekwalifikowane. Stąd taki przyrost. Dziękuję.  
..., tak.

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** –czy państwo radni mają jeszcze jakieś pytania?..., nie widzę. W takim razie proszę państwa przechodzimy do głosowania projektu uchwały.

..., proszę bardzo pan radny Stachnio.

**Radny Ireneusz Stachnio** – pani Przewodnicząca, ponieważ wcześniej nie było komisji więc nasunęło mi się jeszcze jedno takie pytanie. Budynek ZEA ma strasznie kopcającą kotłownię, która jest bardzo uciążliwa dla mieszkańców Osiedla Laskowice. Tam się spala naprawdę nie wiadomo jakie rzeczy, bo dym, pewnie pan Burmistrz też niejednokrotnie zauważał, bo dym idzie w kierunku Urzędu Miasta i Gminy, czy remont obejmie także kotłownię?, nowoczesną instalację..., słyszę głosy, że pan Burmistrz powiedział. Szanowni państwo, o ile pamiętam dwa lata temu już były zapewnienia, że piece będą wymienione, że pieniądze są na to, już wszystko pięknie ładnie grało, wszyscy się cieszyli a kotłownia dalej, znaczy może nie kotłownia, przez komin w budynku ZEA dalej siwy, czarny bądź żółty dym leci na Osiedle Laskowice. Więc nie ma co mówić, że pan Burmistrz powiedział tylko ja chcę uzyskać zapewnienie, bo dwa lata temu też zapewniano nas, że będzie wymiana kotłowni. Bodajże Burmistrz Piórko chyba to mówił. Trzeba by było sprawdzić w protokołach.

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** – pan Burmistrz Szczęśniak.

**Burmistrz Bogdan Szczęśniak** – szanowni państwo, dopowiem jedną rzecz, że z tego przetargu została wyłączona kotłownia..., spokojnie panie radny, to jeszcze nie koniec, dlatego, że wcześniej ogłosiliśmy przetarg na wymianę kotła i instalacji w kotłowni. Przetarg został ogłoszony już na to, niestety nie zgłosiła się żadna firma. I po raz kolejny występujemy do firm z zapytaniem. Bo chcieliśmy to

zrobić szybciej niż termomodernizację. Po przetargu okazało się, że nie ma firm zainteresowanych tą, nazwijmy to, drobną inwestycją. No paradoks, ale to może nie paradoks bo staje się regułą proszę państwa, że ogłaszamy przetargi i nie zgłaszają się firmy. Dwa dni temu został, miał być rozstrzygnięty przetarg na budowę drogi Chwałowice-Piekary, tutaj koło cementarza i żadna z firm nie złożyła oferty. Dalej powiem, był u mnie Prezes Wesołowski dwa dni temu, ZGM-TBS, ogłosił miesiąc temu przetarg, rozstrzygnięcie było miesiąc temu na budowę jedenastego TBS-u. Tego drugiego koło hali sportowej. Zgłosiła się jedna firma za wartość o sześćset tysięcy większą niż realizacja tego dziesiątego TBS-u. Trzy dziewięćset dziesiąty, cztery, prawie sześćset jedenasty. Zgłosiła się jedna firma z tą kwotą cztery sześćset na okrągło licząc. Zarząd Spółki ten przetarg unieważnił. Ogłosił kolejny drugi przetarg, pojawiła się tylko jedna oferta, tej samej firmy, w tej samej wysokości. No i pyta Prezes co ma robić?, ja mówię, no trudno będzie więcej kosztowało, rozstrzygaj bo szkoda czasu, no bo szkoda czasu. Proszę państwa, jest problem dzisiaj z wykonawstwem. Nawet na inwestycji rządu cztery i pół miliona złotych. Bo ja rozumiem sto tysięcy, dwieście, ktoś ma większą robotę, nie chce za drobne robić ale przy takiej kwocie cztery i pół miliona, żeby była tylko jedna firma. Dzisiaj jest rynek wykonawcy nie inwestora. Ileś lat temu było dokładnie odwrotnie. Przychodziło po kilka, kilkanaście ofert na realizację danego zadania. Dzisiaj tak jak mówiłem Chwałowice-Piekary nikt, kotłownia w budynku ZEA nikt. No takie są realia dzisiejsze. Dziękuję.

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** – dziękuję bardzo. Pan radny Stachnio, proszę po raz trzeci.

**Radny Ireneusz Stachnio** – panie Burmistrzu, a jeśli się żadna firma nie zgłosi do kolejnego przetargu na przebudowę kotłowni to wtedy jakie pan planuje podjąć działania związane z remontem budynku ZEA? Czy ta stara kotłownia zostanie i dalej będzie ten problem tutaj dla mieszkańców Osiedla Laskowice? No bo..., moje pytanie jest sensowne, bo to już od kilku lat jest cały czas problem kotłowni w ZEA. Teraz nie wiadomo, czy tam są takie warunki, że rzeczywiście firmy nie chcą przychodzić no bo jest ciężko a za małe pieniądze, czy..., no proszę wytłumaczyć nam to, skoro już mówimy o remoncie budynku ZEA?

**Burmistrz Bogdan Szczęśniak** – proszę państwa, to są dwie odrębne, nazwijmy to inwestycje. Remont kotłowni i termomodernizacja z całą resztą rzeczy, które nie są związane z termomodernizacją. Panie radny, będziemy wszystko robić żeby jednak tą firmę znaleźć w tym roku i wyłonić. Bo ten piec jest w stanie fatalnym, ja to doskonale wiem. Mi też zależy, żeby w pierwszym rzędzie ta kotłownia była zrobiona. Tyle mogę powiedzieć.

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** – dziękuję bardzo. Czy państwo radni mają jeszcze jakieś zapytania?..., nie widzę. W takim razie przystępujemy do głosowania. Kto z państwa radnych jest za podjęciem uchwały w sprawie zmian budżetu miasta i gminy na 2017 rok wraz z autopoprawką zaprezentowaną w dniu dzisiejszym, proszę o podniesienie ręki,

**za – 17 (jednogłośnie)**  
**- uchwała została podjęta -**

**UCHWAŁA Nr XXXVII . 275 . 2017**  
**Rady Miejskiej w Jelczu-Laskowicach**  
**z dnia 18 sierpnia 2017 roku**

**w sprawie zmian budżetu miasta i gminy na 2017 rok.**

Przed zakończeniem obrad XXXVII Sesji, po raz drugi na sesji, a na komisjach również przewodniczący państwu przypominali, chciałabym tylko przypomnieć o „Muzycznej plaży dla Kacpra i Oliwiera” – 19 sierpnia o godzinie 15.00 się rozpoczyna. I chciałabym państwu jeszcze przypomnieć o dożynkach gminnych, które będą nie w najbliższą ale w przyszłą niedzielę w Piekarach. Rozpoczęcie o godzinie 13.00. Serdecznie państwu dziękuję za obecność..., pan Burmistrz Szczęśniak, proszę uprzejmie.

**Burmistrz Bogdan Szczęśniak** – proszę państwa, chciałbym państwa zaprosić, bo w dniu jutrzejszym odbędzie się puchar piłki plażowej na nowym boisku, nowych boiskach, bo są dwa boiska, obok Centrum Sportu i Rekreacji. Dzisiaj o godzinie 14.00 kompleks, bo tam są dwa boiska do piłki plażowej i nowy plac zabaw, dzisiaj o godzinie 14.00 została ta inwestycja odebrana. Turniej potrwa od godziny 9.00, nie wykluczone, że nawet do godziny 19.00. Będzie uczestniczyło 36 drużyn, 24 męskie, 12 damskich. Zasada, gra się do dwóch wygranych setów, systemem brazylijskim tak zwanym. ..., z tego co Prezes Klubu zapewniał, dzwonił do INGW, do godziny 12.00 ma być deszcz 4mm na m<sup>2</sup>, później ma już być piękna pogoda. Dziękuję.

### **Od. pkt 3 – porządku obrad Sesji.**

**Przewodnicząca Rady Miejskiej Beata Bejda** – dziękuję państwu serdecznie za obecność.  
Zamykam obrady XXXVII Sesji Rady Miejskiej w Jelczu-Laskowicach.

**Przewodnicząca, po wyczerpaniu porządku obrad o godzinie 14<sup>35</sup> zamknęła obrady XXXVII Sesji Rady Miejskiej w Jelczu-Laskowicach.**

**Protokołowała:**

